



QK2000281



中文外国语类核心期刊

中国人文社会科学核心期刊扩展版

中国科技核心期刊



人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊

全国高校优秀社科期刊

重庆市一级期刊

外國語文

FOREIGN
LANGUAGE
AND LITERATURE

2019.6

外国语文 (双月刊)

□ 学术前沿专栏

[法律英语研究](特邀主持人:张法连)

《国标》视域下法律英语专业课程需求与建构研究 叶洪 王凯伦(1)

“全人教育”理念指导下的法律翻译人才培养模式探索

..... 黄春芳 张法连(11)

近 20 年我国法律英语教学研究现状及走向 胡朝丽(16)

英汉法律隐喻的认知解读及翻译探析 张建科 王博(24)

□ 外国文学与文本研究(全国社科期刊特色栏目)

诗人与皇帝的对峙

——奥维德《哀歌集》第四部第 10 首解读 李永毅(31)

“非洲之心”的崛起

——肯尼亚英语文学的斗争之路 朱振武 陆纯艺(36)

科马克·麦卡锡《路》中的垃圾书写 张健然(42)

信仰的追寻

——评托马斯·沃尔夫的《没有门》..... 王兰明(49)

述行与文学:从伊瑟尔和费舍尔-李希特谈起 李明明(55)

论谷崎润一郎文学中触觉的审美意义

——以《柳汤事件》和《美食俱乐部》为中心 杨爽(64)

弥尔顿《失乐园》中的诱惑书写 晏清皓 晏奎(70)

□ 外国语言研究

动词隐喻义位的组合形式性能 彭玉海(77)

期刊基本参数 CN50-1197/H * 1980 * b * 16 * 160 * zh * P * ¥17.00 * 2000 * 22 * 2019-11

目 次

2019 年第 6 期

2019 年 11 月 25 日出版

论英语三元谓词工具论元的工具性层次差异及其句法影响

..... 双文庭 潘曼妮(85)

论复杂系统理论在隐喻研究中的运用

——以隐喻的话语动态分析法为例 单理扬(93)

□ 翻译研究

《尘埃落定》英译本象似性研究 邵璐 高晓鹏(101)

当代汉语新词英译中的误译现象及对策研究 黄蕾(111)

从翻译目的论视角看口译现场的应急技巧 杨俊(118)

“乡土语言”的异语写作与文化回译 高晓仙 赵国月(125)

□ 外语教育与教学论坛

二语写作中虚化动词“HAVE”组构型式发展特征研究

..... 朱慧敏 王俊菊(132)

需求分析视阈下的地方应用型高校大学英语学习环境建构

..... 马之成 马武林(142)

虚拟现实技术辅助下情境化交传与演讲一体化教学研究与实践

..... 翟佳羽(150)

□ 书评与动态

认知文学研究的进化范式:文学达尔文主义

——《图解简·奥斯汀——文学意义的进化基础》评介

..... 符文欣 刘霞敏(158)

2020 年苏格兰文学学术会议(南京)通知 (124)

本期执行编辑:陈宁

网址:scwy.cbpt.cnki.net

Contents

Needs Analysis and Curriculum Development for Legal English Majors Under the Guidance of 2018 <i>National Standards</i>	YE Hong WANG Kailun(1)
A Probe into the Cultivating Mode of Legal Translation Talents: A Perspective of Holistic Education	HUANG Chunfang ZHANG Falian(11)
The Research Status and Trend of Legal English Teaching in China in the Past 20 Years	HU Chaoli (16)
A Study of Cognitive Construal and Translation of English and Chinese Legal Metaphors	ZHANG Jianke WANG Bo(24)
The Poet's Defiance of the Emperor: A Study of Ovid's <i>Tristia</i> 4. 10	LI Yongyi(31)
The Rise of the African Heart: A Path of Struggle for Kenyan English Literature	ZHU Zhenwu LU Churyi(36)
Cormac McCarthy's Writing on Garbage in <i>The Road</i>	ZHANG Jianran(42)
Pursuit of Faith: On Thomas Wolfe's <i>No Door</i>	WANG Lan-ming(49)
Performatives and Literature	LI Mingming(55)
The Aesthetic Power of Touch in Tanizaki Junichiro's Literary World: Based on the Study of <i>The Incident at Willow Bath House</i> and <i>The Gourmet Club</i>	YANG Shuan(64)
Writing of Temptation in Milton's <i>Paradise Lost</i>	YAN Qinghao YAN Kui(70)
On the Collocation Form Performance of Verbal Metaphorical Sememes	PENG Yuhai(77)
On the Instrumentality Gradation of the Argument of Instrument Activated by English Three-place Predicates and Its Syntactic Effect	SHUANG Wenting PAN Manni(85)
On the Use of Complex Systems Theory in Metaphor Analysis: Taking the Discourse Dynamics Approach to Metaphor as an Example	SHAN Liyang(93)
A Study of the Iconicity in the English Translation of <i>Red Poppies</i>	SHAO Lu GAO Xiaopeng(101)
Research on Mistranslation of Contemporary Chinese Neologisms and Countermeasures	HUANG Qiang(111)
The On-site Coping Strategies in Interpretation from the Perspective of Spopes Theory	YANG Jun(118)
The Non-native Language Writing of Folk Languages and Its Cultural Back-Translation	GAO Xiaoxian ZHAO Guoyue(125)
A Developmental Study of the Delexicalized Verb "HAVE" Construction Pattern	ZHU Huimin WANG Junju(132)
Construction of College English Learning Environment in Local Application- Oriented Universities from the Perspective of Needs Analysis	MA Zhicheng MA Wulin(142)
Integrated and Situated Teaching of Consecutive Interpreting and Public Speaking in Virtual Reality	ZHAI Jiayü(150)

《外国语文》征订启事

欢迎赐稿 欢迎订阅

《外国语文》前身为《四川外语学院学报》，1980年创刊。2008年经国家新闻出版总署批准更名为《外国语文》。《外国语文》由重庆市教育委员会主管、四川外国语大学主办，国内刊号：CN50-1197/H，国际刊号：ISSN1674-6414，现为中文外国语类核心期刊、中国人文社会科学报核心期刊扩展版、中国科技核心期刊、全国高校优秀社科期刊、重庆市一级期刊，同时还被列入《学术期刊综合评价数据库》来源期刊、《中国期刊网》《中国学术期刊（光盘版）》全文收录期刊、《中国人文社会科学引文数据库》来源期刊、人大“复印报刊资料”重要转载来源期刊（2017年版）、《全国报刊索引》核心期刊、万方数据期刊全文收录期刊、《中国科技期刊数据库》收录期刊。“外国文学与文本研究”栏目多次被评为全国社科学报优秀栏目、全国社科期刊特色栏目，“外国文学与文本研究”“外国语言研究”“翻译研究”等栏目一直是重庆市期刊好栏目，还新设立了“学术史研究”“认知语言学研究”“词典学研究”等特色栏目。

《外国语文》为双月刊，2018年起调整为逢单月25日出刊。定价17元，全年102元。本刊通过邮局发行，邮发代号：78-95。欢迎广大读者到当地邮局订阅，也可向编辑部订阅。

本刊地址：重庆市沙坪坝区四川外国语大学《外国语文》编辑部
电话：(023) 65385313 65385162 邮编：400031

《外国语文》编辑部

外国语文

WAI GUO YU WEN

(双月刊, 1980年创刊)

2019年11月

第35卷 第6期(总第192期)

FOREIGN LANGUAGE AND LITERATURE

(Bimonthly, since 1980)

Nov., 2019

Vol. 35 No. 6 (Serial No. 192)

主管单位 重庆市教育委员会
主办单位 四川外国语大学
编辑出版 《外国语文》编辑部
(重庆市沙坪坝区 邮编 400031)
主 编 董洪川
副 主 编 肖 谊
发 行 范 围 国内外公开发行
印 刷 重庆市国丰印务有限责任公司
国内发行 重庆市报刊发行局
海外总发行 中国国际图书贸易集团有限公司
国外发行代号 BM3298
订 购 全国各地邮局
电 话 023-65385313 65385162
网 址 scwy.cbpt.cnki.net

Competent Authorities Chongqing Educational Commission
Sponsor Sichuan International Studies University
Edited and Published by Editorial Department of Foreign Language and Literature
Editor-in-chief Dong Hongchuan
Deputy Editor-in-chief Xiao Yi
Circulation Range Worldwide
Printed by Chongqing Guofeng Printing Co., Ltd.
Domestic Distribution Chongqing Bureau of Newspaper and Journals
Overseas Distribution China International Book Trading Corporation (BM3298)
Address Shapingba District, Chongqing, China, P. C. 400031
Phone 023-65385313 65385162
Website http://scwy.cbpt.cnki.net

ISSN 1674-6414

国际标准连续出版物号 ISSN1674-6414
国内统一连续出版物号 CN50-1197/H

邮发代号: 78-95
国内定价: 17.00元



万方数据